

And what about her? What about all that she has worked so hard for all her adult life? What about the SENATE, and the all-important vote against the creation of an ARMY? If PADMÉ get involved with a JEDI, the implications concerning her vote will become huge! The ARMY, if one is created, will be made to stand beside the JEDI and their duties, and yet PADMÉ will stand against that ARMY, and so...



It is all so complicated...

**ANAKIN:** *I can't wait to breathe the sweet breeze that comes off the rolling hills. Whenever I try to visualise the FORCE, those hills are what I see. I miss NABOO.*

**PADMÉ:** (continuing; changing the subject) *You were dreaming about your mother earlier, weren't you?*

**ANAKIN:** *Yes... I left TATOOINE so long ago, my memory of her is fading. I don't want to lose that memory.*

**PADMÉ:** *I know.*



PADMÉ starts to lift her hand to stroke his cheek, but she holds back even in time.

**ANAKIN:** *Recently I've been seeing her in my dreams... vivid dreams... scary dreams. I worry about her.*

**PADMÉ:** *I'd be disappointed in you if you didn't (simpathy voice). You didn't leave her in the best of circumstances.*

ANAKIN winces, as if those words have hurt him.



No és mi a helyzet övele? Azzal, amiért egész életében olyan keményen dolgozott? A SZENÁTUS-sal, a HADSEREG létrehozása elleni nagy fontosságú szavazatával? Ha ő viszonyba keveredik egy JEDI-vel, az a szavazatát illetően számos találgatásra adhat okot. Ha létrehoznák a HADSEREG-et, az a JEDIK-et és a feladataikat segítené, ám ő mégis a HADSEREG ellen szavazna, és...



Az egész olyan bonyolult...

**ANAKIN:** *Alig várom, hogy újra belélegezhessem a zöldellő dombokról alászálló lágy szellőt. Valahányszor megpróbálok felidézni az ERŐ-t, azokat a dombokat látom. Hiányzik a NABOO.*

**PADMÉ:** (témát vált) *Az előbb édesanyádról álmodtál, ugye?*

**ANAKIN:** *Igen... olyan régen eljöttem már a TATOOINE-ről, az emléke egyre jobban kifakul. Nem szeretném elveszíteni ezt az emléket.*

**PADMÉ:** *Tudom.*



PADMÉ felemeli a kezét, hogy megsimogassa a fiú arcát, de még idejében visszafogja magát.

**ANAKIN:** *Mostanában mindig őt látom álmaimban... valósnak tűnő álmokban... ijesztő álmokban. Nagyon aggódom miatta.*

**PADMÉ:** *Csalódott lennék, ha nem aggódnál (együttérzéssel). Nem a legjobb körülmények között hagytad ott.*

ANAKIN arca megrándul, mintha e szavak megsebztek volna.



**PADMÉ:** *But it was right that you left. Your leaving was what your mother wanted for you. What she needed for you. The opportunity that QUI-GON offered you gave her hope. That's what a parent needs for her child, to know that he, that you, had been given a chance at a better life.*

**ANAKIN:** *But the dreams...*



**PADMÉ:** *You can't help but feel a little guilty about leaving, I suppose. It's only natural that you'd want your mother off TATOOINE, out here with you, perhaps. Or on NABOO, or CORUSCANT, or someplace that you feel is safer, and more beautiful. Trust me, ANAKIN. You did the right thing in going. For yourself, but more importantly, for your mother.*

Her expression, so full of compassion, so full of caring, is not one that ANAKIN can argue against.



#### **INT. CORUSCANT – JEDI TEMPLE, MEDITATION CHAMBER – DAY**

OBI-WAN is in one of the JEDI TEMPLE's meditating room. He turned away from the ARCHIVES and the ANALYSIS DROIDS and turned within, to his own insights, instead. A small fountain bubbles off to the side of him as he settles on a soft but firm mat.

There, in his trance, OBI-WAN seeks his answers. He focuses on the mystery of KAMINO first, expecting that DEXTER's analysis was correct. But why hasn't the system shown up in the ARCHIVES?



**PADMÉ:** *De helyesen tetted, hogy eljöttél. Édesanyád is azt akarta, hogy eljőjj. Ő is ezt látta szükségesnek. A lehetőség, amit QUI-GON kínált, neki reményt adott. Minden szülő egy jobb élet lehetőségét szeretné adni a gyermekének.*

**ANAKIN:** *De az álmok...*



**PADMÉ:** *Gondolom, nem tudod meggátolni, hogy bűntudat gyötörjön, amiért elhagytad őt. Az csak természetes, hogy azt szeretnéd, édesanyád ne a TATOOINE-on éljen, hanem például itt legyen veled. Vagy a NABOO-n, esetleg a CORUSCANT-on, vagy valami biztonságosabb és szebb helyen szeretnéd tudni őt. Bízz bennem, ANAKIN. Helyes döntés volt eljőnnöd. Számodra is, és ami még fontosabb, édesanyád számára is.*

PADMÉ arca tele van együttérzéssel, és mély törődéssel, és ezzel ANAKIN nem tud vitába szállni.



#### **CORUSCANT – A JEDI TEMPLOM, MEDITÁCIÓS KAMRA – NAPKÖZBEN**

OBI-WAN a JEDI TEMPLOM meditációs helyiségeinek egyikében áll. Elfordult az ARHÍVUM-tól és az ANALIZÁLÓ DROIDOK-tól, hogy helyettük saját megérzéseire támaszkodjon. Egy kis szökőkút csobog mellette, miközben letelepszik a puha, de mégis szilárd szőnyegre. A transzállapotban OBI-WAN válaszokat keres. Először a KAMINO rejtélyére koncentrál, feltéve, hogy DEXTER elemzése helyes volt. De miért nem található a rendszer az ARHÍVUM-ban?



Another image invades OBI-WAN's meditations as he tries to sort through that puzzle, an image of ANAKIN and PADMÉ together on NABOO. The JEDI KNIGHT is started, suddenly afraid that this is a premonition, and that some danger will visit his PADAWAN and the young Senator... But no, he realizes, settling back. No danger is about; the two are relaxed and at play.

OBI-WAN's relief lasts only as long as it takes him to realize that the continuing scene in his mind may be the most dangerous thing of all. He dismisses it, though, unsure if this is a premonition, an image of reality, or just his own fears playing out before him. OBI-WAN pointedly reminds himself that the sooner he solves the mystery of KAMINO, the mystery of who so desperately wants AMIDALA dead, the sooner he can return to ANAKIN and offer the proper guidance.



The JEDI KNIGHT focuses again on the bust of Count DOOKU, searching for insights, but for some reason, the image of ANAKIN keeps becoming interposed with that of the renegade Count...

Soon after, a frustrated and thoroughly bewildered OBI-WAN comes out of the meditation, shaking his head and no more certain of anything than he has been when he has entered the place. His patience exhausted into frustration, the JEDI KNIGHT decides to seek a higher authority, one wiser and more experienced.



**INT. CORUSCANT,  
JEDI TEMPLE – MAIN HALLWAY – DAY**

OBI-WAN walks through the main hallway to the training area.



Egy újabb kép szállja meg OBI-WAN gondolatait, miközben ezt a rejtvényt próbálja megfejteni: ANAKIN és PADMÉ együtt a NABOO-n. A JEDI mester összerendez, hirtelen megijedve attól, hogy ez egy megérzés, és hogy valamilyen veszély leselkedik a PADAWAN-jára, és a fiatal szenátorra... de nem, fedezi fel megnyugodva. Nyoma sincs veszélynek, a két fiatal nyugodt és vidám.

OBI-WAN megkönnyebbülése csak addig tart, amíg rá nem jön, hogy a fejében folytatódó jelenet lehet a legveszélyesebb, ami történhet. Mindenesetre elhessegeti, nem tudván, hogy megérzés volt, a valóság egy képe, vagy csak saját félelmeinek kivetülése. Emlékezteti magát, hogy minél hamarabb megoldja a KAMINO rejtélyét, és azt, hogy ki szeretné AMIDALA-t halottnak látni, annál hamarabb visszatérhet ANAKIN-hoz, hogy megfelelő útmutatást adjon neki.



A JEDI LOVAG újra DOOKU gróf szobrára koncentrál, meglátásokat keresve, de valamilyen okból ANAKIN képe állandóan az elméjébe ötlük, újból és újból felváltva a szakadár gróf alakját.

Nem sokkal később egy ideges és teljesen rémült OBI-WAN tér vissza a meditációból, fejét rázva, és egyáltalán nem biztosabb semmiben sem, mint amikor belépett ebbe a helyiségbe. Türelme frusztrációjává változik, és úgy dönt, hogy magasabb tekintélyhez fordul, aki bölcsőbb, és tapasztaltabb nála.



**CORUSCANT,  
A JEDI TEMPLOM – FŐFOLYÓSÓ – NAPKÖZBEN**

OBI-WAN végigsétál a kiképzőhelyiségbe vezető folyosón.





**INT. CORUSCANT,**  
**JEDI TEMPLE – TRAINING VERANDA**

OBI-WAN comes out onto the veranda and stops, watching twenty or so four-year-olds doing training exercises, supervised by YODA. They wear helmets over their eyes and try to strike little TRAINING DROIDS with their miniature LIGHTSABRES. The DROIDS dance in front of them.



OBI-WAN smiles as he recalls his own training. There will be intensity, and then great joy whenever an energy bolt from a TRAINING DROID is blocked, and that elation will inevitably dissipate in the next instant, when the joy brings distraction and distraction allowed the next energy bolt to slip past and bring a sudden, jolting sting.

To see Master YODA leading the training this day, looking exactly as he has when he has led OBI-WAN's training a quarter century before, brings a flush of warmth to the JEDI KNIGHT.

**YODA:** *Reach out. Sense the FORCE around you. Use your feelings you must. (he sees OBI-WAN) YOUNGLINGS, YOUNGLINGS – enough! A visitor we have. Welcome him.*

The CHILDREN turn off their LIGHTSABRES.



**YODA:** *Master OBI-WAN KENOBI, meet the mighty BEAR CLAN.*

**CHILDREN:** *Hello, Master OBI-WAN!*

**OBI-WAN:** *Hello. I am sorry to disturb you, Master.*

**YODA:** *What help can I be, OBI-WAN?*



**CORUSCANT,**  
**A JEDI TEMPLOM – GYAKORLÓ VERANDA**

OBI-WAN belép a verandára, majd megtorpan, és szemügyre veszi azt a mintegy húsz, négy-öt éves ifjoncot, akik YODA mester felügyelete mellett gyakorolnak. Arcukat maszk takarja, így küzdenek miniatűr FÉNYKARDJAIK-kal a KIKÉPZŐ DROIDOK ellen. Ezek a DROIDOK körülöttük repkednek.



OBI-WAN elmosolyodik, amint visszaemlékszik saját kiképzésére. Összpontosítás, aztán az öröm, amikor sikerül kivédeni a KIKÉPZŐ DROID energialövedékét. Majd a vidámság azonnal eltűnik a következő pillanatban, amikor az öröm eltereli a figyelmet, és a figyelmetlenség okán a következő lövedék eléri őt, egy hirtelen, szúrós kis lökessel.

Látván YODA mestert, ahogy vezeti a kiképzést ezen a napon is, és ugyanúgy néz ki, mint amikor OBI-WAN kiképzését felügyelte negyed évszázaddal ezelőtt, melegség árasztja el a JEDI LOVAG szívét.

**YODA:** *Tapogatózz! Érezd az ERŐ-t magad körül. Bízz a megérzésedben. (észreveszi OBI-WAN-t) IFJAK, IFJAK – elég volt! Látogatónk érkezett. Üdvözljük őt.*

A GYEREKEK kikapcsolják FÉNYKARDJAIK-at.



**YODA:** *OBI-WAN KENOBI Mester, ismerd meg eme ifjú, és erős nemzetséget, a MEDVE KLÁN-t.*

**GYEREKEK:** *Üdvözlünk, OBI-WAN Mester!*

**OBI-WAN:** *Üdv nektek. Elnézést, hogy zavarlak, Mester.*

**YODA:** *Miben lehetek a segítségedre, OBI-WAN?*



**OBI-WAN:** *I'm looking for a planet described to me by an old friend. I trust him. But the systems don't show up on the ARCHIVE maps.*

**YODA:** *Hmm, lost a planet, Master OBI-WAN has. How embarrassing... how embarrassing.*



There is a soft chuckle from YOUNGLINGS.

**YODA:** *LIAM, the shades. Gather round the map reader. Clear your minds and find OBI-WAN's wayward planet, we will.*

The reader is a small shaft with a hollow opening at the top. The CHILDREN gather around it. OBI-WAN takes out a little glass ball and places it into the bowl. The window shades close, the reader lights up and projects the star map hologram into the room. The CHILDREN laugh. Some of them reach up to try and touch the nebulae and stars. OBI-WAN walks into the display.



**OBI-WAN:** *It ought to be... here. but it isn't. Gravity is pulling all the stars in the area towards this spot.*

**YODA:** *Most interesting. Gravity's silhouette remains, but the star and all the planets disappeared they have. How can this be? Now, YOUNGLINGS, in your mind, what is the first thing you see? Hmm? A thought? Anyone?*



OBI-WAN takes YODA's quiet cue and pauses then, watching the JEDI Master look over his gathering. The young one feels the urge to chuckle at the idea of a YOUNGLING solving a riddle that has befuddled a trio of accomplished JEDI, including Master YODA and Madame JOCASTA NU, he notes that YODA is quite focused and serious.

**OBI-WAN:** *Egy bolygót keresek, amiről egy barátom mesélt. Bizom a szavában, de a rendszert nem találom a térképeken.*

**YODA:** *Hmm, OBI-WAN Mester elveszített egy bolygót. Roppantul kínos, roppantul kínos.*



Az IFJAK felől halk kuncogás hallatszik.

**YODA:** *LIAM, a redőnyt! Gyertek a térképolvasóhoz. Űritétek ki elméteket, így megtaláljuk OBI-WAN bolygóját.*

A térképolvasó egy vékony rúd, bemélyedéssel a tetején. A GYEREKEK körbeállják. OBI-WAN előhúz egy kis áttetsző gömböt, majd beleteszi a mélyedésbe. Amint elhelyezi a gömböt, a szoba elsötétedik, és az olvasó a terem légtérébe vetíti a csillagtérképet. A GYEREKEK elragadtatottan figyelik. Néhányan felnyúlnak, megpróbálva megérinteni a csillagokat. OBI-WAN a kép közepéhez sétál.



**OBI-WAN:** *Nekem azt mondták... itt van, mégsem látni. A gravitáció a környéken az összes csillagot errefelé vonzza.*

**YODA:** *Felettébb érdekes. A gravitációs mező megvan, de a csillag a bolygókkal együtt eltűnt, mint a kámfor. Hogyan lehetséges ez? Nos, FIATALOK, mi az első dolog, ami elmétekbe ötlük? Hmm? Tudja valaki? Nincs ötlet?*



OBI-WAN csendben várakozik YODA mester végszáva után, figyelve a JEDI mestert és gyülekezetét. Az ifjú úgy érzi, kuncognia kell az ötleten, hogy egy gyermek megoldhatná azt a problémát, amit három tapasztalt JEDI sem tudott kibogozni, YODA mestert és JOCASTA NU asszonyt is beleértve, ám észreveszi, hogy YODA egészen komolyan figyel.

There is a brief pause. Then a CHILD puts his hand up. YODA nods.

**CHILD JACK:** *Master? Because someone erased it from the ARCHIVE memory.*



**CHILDREN:** *That's right! Yes! That's what happened! Someone erased it!*

**CHILD MAY:** *If the planet blew up, the gravity would go away.*

OBI-WAN stares; YODA chuckles.

**YODA:** *Truly wonderful, the mind of a child is. The PADAWAN is right. Go to the centre of the gravity's pull, and find your planet you will.*



YODA and OBI-WAN move away from the CHILDREN. With a hand movement, OBI-WAN causes the star map to disappear. OBI-WAN uses the FORCE to call the glass ball back to his hand as the two walk into an adjoining room.

**YODA:** *The data must have been erased.*



**OBI-WAN:** *But Master YODA who could empty information from the ARCHIVES? That's impossible, isn't it?*

**YODA:** (frowning) *Dangerous and disturbing this puzzle is. Only a JEDI could have erased those files. But who and why, harder to answer. Meditate on this, I will.*

Rövid csend után az egyik GYERMEK felemelve a kezét, szólásra jelentkezik. YODA biccentve engedélyt ad.

**JACK:** *Mester? Mert valaki kitörölte az ADATTÁR állományából.*



**GYEREKEK:** *Úgy van! Igen! Ez történhetett! Valaki kitörölte!*

**MAY:** *Ha a bolygó felrobbant volna, a gravitáció is megszűnne.*

OBI-WAN döbbenten bámul, YODA csak kuncog magában.

**YODA:** *Lám, mily csodálatra méltó a gyermeki elme. A PADAWAN-nak igaza van. Utazz a gravitációs mező központjához, és ott megtalálod majd a bolygódat.*



YODA mester és OBI-WAN elindul kifelé, magára hagyva a GYEREKEK-et. A szomszédos szobába menet OBI-WAN fellendíti a kezét, ahogy elhalad az állvány mellett, és az ERŐ segítségével a kezébe repíti a hologömböt, megszüntetve a csillagos látványt.

**YODA:** *Hmm, tényleg törölhették az adatokat.*



**OBI-WAN:** *De YODA Mester, ki volna képes adatokat eltüntetni az ARHÍVUM-ból? Az lehetetlen, nem?*

**YODA:** (a homlokát ráncolva) *Vészterhes és nyugtalanító ez a rejtély. Csak egy JEDI törölhette ki azt az adatállományt. De ki, és miért, erre nehéz felelni. Meditálok rajta, ígérem.*



### EXT. NABOO – SPACEPORT – DAY

The STARFREIGHTER lands in the giant port city of THEED. PADMÉ, ANAKIN and ARTOO are among the EMIGRANTS streaming from the STARFREIGHTER and into the vast docking area.



The great port city of THEED is in many ways akin to CORUSCANT, with freighters and shuttles coming down from the skies in lines. Unlike CORUSCANT, though, this city on NABOO is soft in appearance, with few towering, imposing skyscrapers of hard metal and shining transparisteel. The buildings here are of stone and many other materials, with rounded rooflines and delicate colors. Vines of all sorts are everywhere, crawling up the sides of the buildings, adding vibrancy and scents. Adding comfort.

### EXT. NABOO – THEED, PALACE GRAND COURTYARD – AFTERNOON

The SPEEDER bus pulls up and stops. PADMÉ, ANAKIN, and ARTOO get out. The great courtyard stretches before them, and they see the rose-colored domes of the PALACE on the far side. ARTOO whistles. They pick up their gear and start to cross the courtyard. ARTOO trundles behind them.



PADMÉ keeps covertly glancing at ANAKIN, noting the serenity on his face, the widening grin.

**ANAKIN:** *If I grew up here, I don't think I'd ever leave.*

**PADMÉ:** *(laughing) I doubt that.*



### NABOO – AZ ŰRKIKÖTŐ – NAPKÖZBEN

A TEHERSZÁLLÍTÓ űrhajó landol THEED hatalmas kikötőjében. PADMÉ, ANAKIN és ARTOO, elvegyülve az EMIGRÁNSOK között, elhagyja a hajót és a dokkok felé veszi az útját.



THEED nagy kikötővárosa sok szempontból hasonlít a CORUSCANT-ra, ide is hosszú sorokban érkeznek az égből a teherszállítók és az ingajáratok. Habár, CORUSCANT-tól eltérően, a NABOO e nagyvárosa sokkal finomabb megjelenésű, kevesebb impozáns keményfém, és fényes acélüveg felhőkarcoló. Az épületek itt kőből és hasonló anyagokból épültek, lekerekített vonalakkal, és lágy színekkel. Különféle kúszónövények kapaszkodnak a házak falain, életet és illatot lehelve a városba. Otthonossá téve azt.

### NABOO – THEED, A PALOTA ELŐTTI TÁGAS FŐTÉR – DÉLUTÁN

Egy helyi BUSZJÁRAT érkezik a térre, amelyből PADMÉ, ANAKIN és ARTOO szállnak ki. Előttük nyújtózik a hatalmas főtér, már szabad szemmel is látható a távoli PALOTA megannyi rózsaszínű kupolája. ARTOO fűttyent egyet, mire a többiek felveszik a csomagjaikat, és nekivágnak a térnek. ARTOO gurulva követi őket.



PADMÉ lopva ANAKIN felé pillant, és meglátja az arcán a derűt, a fiú egyre szélesedő mosolyát.

**ANAKIN:** *Ha itt nőttem volna fel, azt hiszem, sosem hagytam volna el ezt a helyet.*

**PADMÉ:** *(elneveti magát) Ezt kétkem.*



**ANAKIN:** *No, really. When I first started my training, I was very homesick and very lonely. This city and my Mom were the only pleasant things I had to think about... The problem was, the more I thought about my Mom, the worse I felt. But I would always feel better when I thought about the NABOO and the PALACE.*



He didn't say it outright, but PADMÉ knows that what he really meant is that he felt better when he thought about her, or at least that he would include her in those pleasant thoughts.

**ANAKIN:** *The way it shimmers in the sunlight – the way the air always smells of flowers...*

**PADMÉ:** *...and the soft sound of the distant waterfalls. When I first saw the CAPITAL, I was very young... I had never seen a waterfall before. I thought they were so beautiful... I never dreamed that one day I'd be living in the PALACE.*



**ANAKIN:** *Well, tell me, did you dream of power and politics when you were a little girl?*

**PADMÉ:** *(laughing) No! That was the last thing I thought of. My dream was to help in the „REFUGEE RELIEF MOVEMENT”. I never thought of running for elected office, but the more history I studied, the more I realized how much good politicians could do. So when I was eight, I joined the „APPRENTICE LEGISLATORS”, which is like making a formal announcement that you're entering public service here on NABOO.*



**ANAKIN:** *Nem, tényleg. Amikor megkezdődött a kiképzésem, honvágyat éreztem, és nagyon magányos voltam. Csak ez a város, és édesanyám voltak azok a kellemes dolgok, amikre gondolhattam... Az volt a baj, hogy minél többet gondoltam anyámra, annál rosszabbul éreztem magam. De ha a NABOO-ra, és erre a helyre gondoltam, mindig jobban éreztem magam.*



PADMÉ közben arra gondol, nem mondta ki az igazi okot. Hogy azért érezte jobban magát, mert őrá gondolt, vagy legalábbis őt is a kellemes gondolatok közé sorolta.

**ANAKIN:** *Ahogy az egész hely csillog a napfényben – és ez a virágillat a levegőben...*

**PADMÉ:** *...és a vízesések távoli lágy morajlása. Amikor először pillantottam meg a FŐVÁROS-t, még nagyon fiatal voltam... Azelőtt sohasem láttam vízesést. Annyira tetszett... Soha nem gondoltam volna, hogy egyszer majd a PALOTA-ban fogok élni.*



**ANAKIN:** *Mondd csak, kislánykorodban álmodoztál hatalomról és politikáról?*

**PADMÉ:** *(nevetve) Nem, dehogy! Ez volt az utolsó dolog, amire gondoltam. Az volt az álomom, hogy a „MENEKÜLT SEGÉLYEZÉSI MOZGALOM”-ban dolgozzak. Sosem gondoltam arra, hogy jelöltem magam, de minél többet tanultam a történelemtől, annál inkább rájöttem, mennyi jót tehet egy politikus. Tehát nyolcéves koromban csatlakoztam a „TÖRVÉNYHOZÁS GYAKORNOKAI”-hoz, ami itt a NABOO-n annyit tesz, mintha hivatalosan kijelentenéd, hogy közszolgálatba lépsz.*







**PADMÉ:** *From there, I went on to become a Senatorial advisor with such a passion that, before I knew it, I was elected QUEEN. Partly because I scored so high on my education certificate, but for the most part it was my conviction that reform was possible. The people of NABOO embraced that dream wholeheartedly, so much so that my age was hardly an issue in the campaign. I wasn't the youngest QUEEN ever elected but now that I think back on it, I'm not sure I was old enough. I'm not sure I was ready.*



**PADMÉ:** *Ezután szenátori tanácsadó lettem, és olyan szenvedéllyel vettem bele magam a munkába, hogy mielőtt észrevettem volna, KIRÁLYNŐ-vé választottak. Részben azért, mert a bizonyítványaim olyan jók voltak, de főleg az volt a felemelkedésem oka, hogy meg voltam győződve a reform lehetőségéről. A NABOO polgárai teljes szívükkel az ügy mellett álltak, az életkorom szinte szóba sem került a kampány során. Volt nálam fiatalabb KIRÁLYNŐ is, de most, hogy visszagondolok, azt hiszem, nem voltam elég érett. Se elég felkészült.*



**ANAKIN:** *The people you served thought you did a good job. I heard they even tried to amend the Constitution so you could stay in office.*

**PADMÉ:** *Popular rule is not democracy, ANNIE. It gives the people what they want, not what they need. And, truthfully, I was relieved when my two terms were up. So were my parents. They were very worried about me during the blockade. They couldn't wait for it all to be over. Actually, I'd hoped to have a family of my own by now...*



**ANAKIN:** *A nép, amelyet szolgáltál, elégedett volt. Hallottam, hogy alkotmánymódosítást akartak, hogy tovább uralkodhass.*

**PADMÉ:** *A népuralom nem demokrácia, ANNIE. Azt nyújtja az embereknek, amit akarnak, és nem azt, amire szükségük van. És az igazat megvallva, megkönnyebbültem, amikor lejárt az időm. Hát még a szüleim. Nagyon aggódtak miattam a blokád idején, és alig várták, hogy vége legyen. Ami azt illeti, valaha úgy reméltem, mostanra már családom lesz...*

PADMÉ turns away a bit, feeling her face flushing. How could she be so open to him, and so quickly? He is not a longtime friend, she reminds herself, but the warning sounds hollow in her thoughts. She looks back at ANAKIN.

PADMÉ egy kissé elfordul, mert érzi, hogy elpirul. Hogy tudott ilyen nyíltan kitárulkozni a fiú előtt ilyen hamar? Emlékezteti magát, hogy ők nem régi barátok, ám a figyelmeztetés üresen visszhangzik a gondolatai között. Visszanéz ANAKIN-ra.



**PADMÉ:** *My sister has the most amazing, wonderful kids... But when the QUEEN asked me to serve as Senator, I couldn't refuse her.*



**PADMÉ:** *A nővéremnek vannak a világon a legcsodálatosabb gyermekei... De amikor a KIRÁLYNŐ felkért, hogy legyek szenátor, nem mondhattam nemet.*

**ANAKIN:** *I agree with her! I think the REPUBLIC needs you... I'm glad that you chose to serve. I feel things are going to happen in our generation that will change the GALAXY in profound ways.*

**PADMÉ:** *A JEDI premonition?*

**ANAKIN:** *A feeling. It just seems to me as if it's all grown stale, as if something has to happen...*



**PADMÉ:** *I think so too.*

ANAKIN and PADMÉ walk toward the PALACE. ARTOO continues to follow.

**INT. NABOO – THEED,  
PALACE – THRONE ROOM – AFTERNOON**

Smiling faces greet the arrivals. QUEEN JAMILLIA is seated on the throne, flanked by SIO BIBBLE and a couple of advisors. Four handmaidens stand close by, and guards are at the doors. PADMÉ reflects that one of the side effects of being QUEEN, and not a pleasant one, is that one is never allowed to be alone.



**JAMILLIA:** *We've been worried about you. (takes her hand) I'm so glad you're safe, PADMÉ.*

**PADMÉ:** *Thank you, YOUR HIGHNESS. I only wish I could have served you better by staying on CORUSCANT for the vote.*

**SIO BIBBLE:** *Given the circumstances, Senator, you know it was the only decision HER HIGHNESS could have made.*

**JAMILLIA:** *How many systems have joined Count DOOKU and the SEPARATISTS?*



**ANAKIN:** *Egyetértek vele! Te a köz javát szolgálod... és nagy szükség van ott rád. Úgy érzem, a mi nemzedékünkkel olyan dolgok fognak történni, amelyek alapjaiban rengetik meg a GALAXIS-t.*

**PADMÉ:** *JEDI megérzés?*

**ANAKIN:** *Csak egy érzés. Úgy tűnik, mintha minden gyanúsán csendes lenne, mintha valami készülődés volna...*



**PADMÉ:** *Én is így gondolom.*

ANAKIN és PADMÉ megérkezik a PALOTA-hoz, ARTOO továbbra is csendben követi őket.

**NABOO – THEED,  
A PALOTA – TRÓNTEREM – DÉLUTÁN**

A trónteremben mosolygó arcok fogadják a két érkezőt. JAMILLIA KIRÁLYNŐ a trónján ül, mellette áll SIO BIBBLE, és egy sor tanácsadó. Négy udvarhölgy várakozik a közelben, és mindenütt örök állnak. PADMÉ-nak eszébe jut, hogy az egyik mellékhatása, ha KIRÁLYNŐ az ember, hogy sosem lehet egyedül.



**JAMILLIA:** *Aggódtunk miattad. (kinyújtja a kezét) Annyira örülünk, hogy biztonságban tudhatunk, PADMÉ.*

**PADMÉ:** *Köszönöm, FELSÉG. Bár jobb szolgálatot tettem volna, ha a CORUSCANT-on maradok szavazni.*

**SIO BIBBLE:** *PALPATINE FŐKANCELLÁR mindent elmagyarázott. A jelenlegi körülmények között a hazatérés volt az egyetlen ésszerű döntés.*

**JAMILLIA:** *Hány rendszer csatlakozott eddig DOOKU grófhhoz, és a SZEPARATISTÁK-hoz?*

